

しんがたころなういるすびょうき
新型コロナウイルスの病気にならないように気をつけましょう！

3つの「密」を避けましょう！

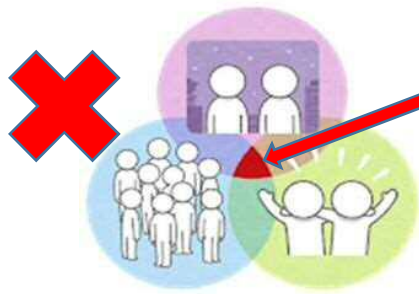
① 部屋の空気が入れ替わらない「密閉空間」



② たくさんの方が集まる「密集空間」



③ 近くで人と話す「密接場面」



3つの「密」が集まると、クラスター（集団）発生リスクが高くなります！

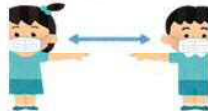
※このほか、共同で使う物品は消毒などをしてください。

屋内のほか、屋外でも、密集・密接には注意してください！

マスクをつけましょう



他の人と十分な距離をとりましょう
 (できるだけ2m)



握手やハグは避けましょう



多人数での食事は避けましょう
 ★ホームパーティーや
 バーベキューも
 要注意！



窓やドアを開けて何回も空気を入れ替えましょう



歌や応援は、十分な距離をとるか
 オンラインで行いましょう



電車やエレベーターでの会話は少なくしましょう



てあら て ゆび しょうどく
こまめに手洗い・手と指の消毒をしましょう

ただ正しい手の洗い方



① ① 石けんをつけて
手のひらをあらう



② ② 手の甲をあらう



③ ③ 指のあいだを
あらう



④ ④ 指先をあらう



⑤ ⑤ 親指をあらう



⑥ ⑥ 手首をあらう



⑦ ⑦ 水で石けんを流した
ら、タオルでよくふく



手洗い犬ゴッシー

- お客様としてお店などに行くときは、病気が広がらないためのお店のルールをしっかりと守ってください。
- できるだけ、右のステッカーが貼ってあるお店に行ってください。病気が広がらないように気をつけているお店です。



■ 新型コロナウイルス感染症の詳しい情報はこちらから

- 愛知県 新型コロナウイルス感染症対策サイト
<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi>



- 厚生労働省 新型コロナウイルス感染症について
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html



- 法務省 外国人生活支援ポータルサイト
http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html



※相談先がわからないとき、通訳が必要なときは、あいち多文化共生センターに電話してください。

あいち多文化共生センター 電話 052-961-7902

あいちけんこくさいこうりゅうきょうかいない
愛知県国際交流協会内

げつようび どのようび
月～土 10:00～18:00

【対応言語】 日本語、ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語、フィリピン/タガログ語、ベトナム語、ネパール語、インドネシア語、タイ語、韓国語、ミャンマー語

Tome cuidado para não ficar doente com o novo coronavírus!

Evite as 3 condições (3Cs)!

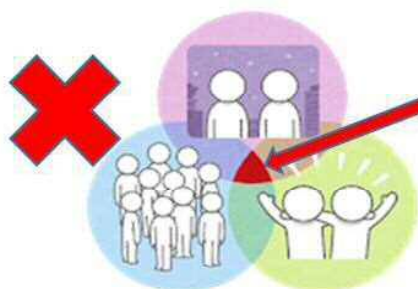
① Cômodos fechados e sem ventilação (local fechado)



② Concentração de pessoas (local com aglomeração)



③ Conversar perto das pessoas (situação de contato próximo)



Na ocorrência simultânea das 3 situações, as chances de transmissão em massa são grandes!

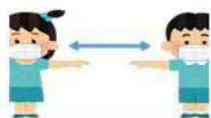
※ Além disso, esterilize objetos usados compartilhadamente.

Além de dentro de locais, tenha cuidado com aglomeração e contato com pessoas em lugares abertos também.

Use máscara



Mantenha uma distância suficiente das pessoas
(se possível 2 metros)



Evite apertos de mão e abraços



Evite refeições em grande quantidade de pessoas

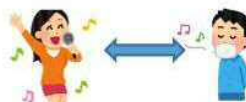
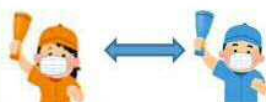
★ Tenha cuidado com festas em casa e churrascos também!



Abra janelas e portas frequentemente para ventilar



Para cantar ou torcer, mantenha uma distância suficiente ou os realize online



Diminua as conversas no trem e no elevador



Lave as mãos e esterilize as mãos e os dedos frequentemente

Como lavar as mãos corretamente



- Quando for à alguma loja como cliente, siga as regras da loja para evitar a propagação da doença.
- Se possível, utilize as lojas que têm este adesivo à esquerda. Estas lojas estão tomando cuidado para não propagar a doença.



■ Aqui se encontram informações detalhadas sobre o novo coronavírus

- Província de Aichi Site de medidas contra o novo coronavírus
<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi>



- Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar Sobre o novo coronavírus
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html



- Ministério da Justiça Site portal de apoio à vida de estrangeiros
http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html



※ Ligue para o Centro Multicultural de Aichi caso não saiba com quem consultar, ou se precisar de tradução.

Centro de Multicultural de Aichi Telefone **052-961-7902**
Associação Internacional de Aichi

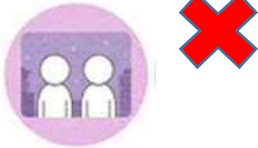
Segunda-feira à Sábado 10:00 ~18:00

[Ajudas nos Idiomas] Japonês, Português, Espanhol, Inglês, Chinês, Filipino/Tagalo, Vietnamita, Nepalês, Indonésio, Tailandês, Coreano, Birmanês

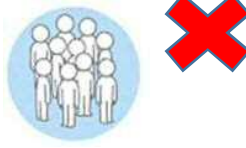
¡Tome precauciones para no enfermarse por el nuevo coronavirus!

¡Evite las 3 C's!

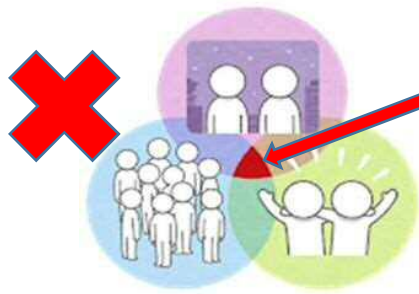
① Ambientes Cerrados
(Mippei Kukan)



② Concentraciones de
personas (Misshu Kukan)



③ Conversaciones Cerca
de otras personas
(Missetsu Bamen)



¡Las posibilidades de infección en clúster (grupo) son altas si las 3 C's se juntan!

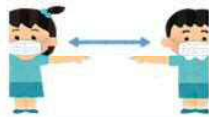
※Además, desinfecte los objetos usados de manera compartida.

Además de en interiores, tenga cuidado con aglomeraciones y contacto con personas en exteriores.

Use máscara o cubrebocas



Mantenga suficiente distancia con
otras personas
(si es posible 2 metros)



Evite apretones de manos y abrazos



Evite comidas con un gran número de
comensales

★ ¡Tenga cuidado
también en fiestas
en casa y barbacoas!



Abra puertas y ventanas con
frecuencia para ventilar



En caso de canto o animaciones, tome
suficiente distancia o realcélos en
línea



Reduzca las conversaciones en trenes
o ascensores

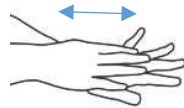


Lávese / desinfecte sus manos y dedos con frecuencia.

Cómo lavarse las manos correctamente



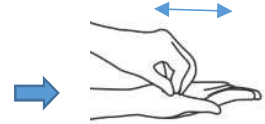
① Aplicar jabón y lavar las palmas



② Lavar el dorso de las manos



③ Lavar entre los dedos



④ Lavar las yemas de los dedos



⑤ Lavar los pulgares



⑥ Lavar las muñecas



⑦ Secar bien con una toalla después de enjuagar



- Cuando acuda a una tienda como cliente, siga las reglas de la tienda para evitar contagios.
- Vaya a tiendas con stickers como el de la derecha tanto como le sea posible. Son tiendas que cuentan con medidas para no propagar la enfermedad.



■ Haga clic aquí para obtener más información sobre infecciones por el nuevo coronavirus.

- Prefectura de Aichi Sitio web sobre las medidas contra infecciones por el nuevo coronavirus

<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi>



- Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar Acerca de infecciones por el nuevo coronavirus

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html



- Ministerio de Justicia Sitio web del portal de soporte de vida diaria para extranjeros

http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html



※ Si no sabe dónde consultar o si necesita un intérprete, contacte con el Centro Multicultural de Aichi.

Centro Multicultural de Aichi Número de teléfono **052-961-7902**

Pertenece a la Asociación Internacional de Aichi

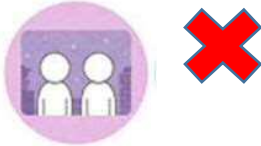
De lunes a sábado 10:00 ~18:00

[Idiomas de asistencia] japonés, portugués, español, inglés, chino, filipino/tagalo, vietnamita, nepalí, indonesio, tailandés, coreano, birmano

Please be careful not to be infected with the novel coronavirus disease!

Try to avoid the Three "Cs"

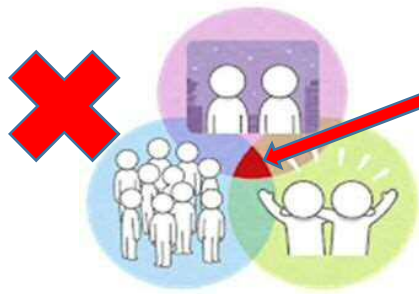
① "Closed space",
without ventilation



② "Crowded places",
where many people
gather



③ "Conversation up
close", where people
talk at a close
distance



When the Three "Cs" are
combined, there is a high risk of
a cluster !

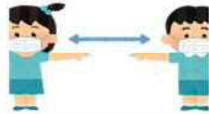
※In addition, please sterilize objects that are
shared.

Apart from indoor spaces, be careful with agglomeration
and close contact even if it is an open air space.

Please wear a mask



Keep sufficient distance from others
(if possible 2 meters)



Please avoid handshakes and hugs



Please avoid eating with large
number of people
★Please be careful about
home parties and
barbecues !



Please ventilate often, opening
windows and doors



Regarding singing and cheering,
please do it with sufficient distance or
online



Please talk less on trains and elevators

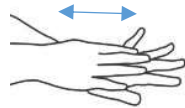


Please wash hands and sterilize hands and fingers frequently

Correct way of washing hands



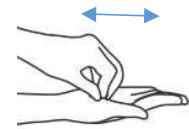
① Wash the palms with soap



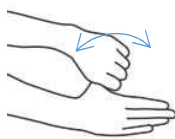
② Wash the backs of the hands



③ Wash in between the fingers



④ Wash the fingertips



⑤ Wash the thumbs



⑥ Wash the wrists




⑦ After rinsing the soap with water, dry well with a towel



- When you visit a store, etc. as a customer, please strictly follow the rules of the store to prevent the spread of the disease.
- If possible, visit stores that have the sticker shown on the right side. These are stores that are being cautious about preventing the spread of the disease.



■ Here is detailed information about the novel corona virus infection

- Aichi Prefecture Website for measures against the novel corona virus infection
<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi> 
- Ministry of Health, Labour and Welfare About the novel corona virus infection
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html 
- Ministry of Justice A Daily Life Support Portal For Foreign Nationals
http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html 

※If you do not know a place for consultation or you need interpretation, please call Aichi Multicultural Center.

Aichi Multicultural Center Phone number **052-961-7902**
Inside Aichi International Association

Monday through Saturday 10:00 ~18:00

【Available languages】 Japanese, Portuguese, Spanish, English, Chinese, Filipino/Tagalog, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Thai, Korean, Burmese

请注意不要患上新型冠状病毒的疾病！

请避开三个“密”！

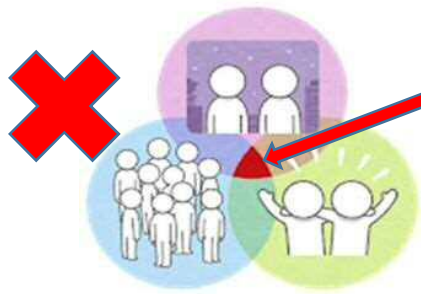
①房间空气不流通的“封闭空间”



②众多人聚集的“密集空间”



③近距离与人说话的“紧密场合”



3个“密”聚集在一起的话，发生集体感染的风险很高！

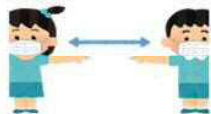
※此外，共同使用的物品请进行消毒。

除了室内，室外也请注意密集/紧密的场合！

请戴好口罩



请和其他人保持足够的距离
(尽量 2m)



请避免握手和拥抱



请避免多人一起吃饭

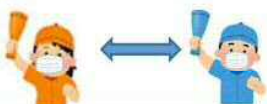
★家庭聚会和烧烤也要注意！



请打开窗户和门，经常进行换气



唱歌和助威要保持足够的距离或者线上进行



在电车和电梯内请减少对话



勤洗手、手和手指要消毒

正确的洗手方法



- 作为顾客去店里的时候，请配合遵守店铺制定的防止疾病扩散的规定。
- 请尽量去贴有右边标志的店铺。这些店是注意实行防止疾病扩散的店铺。



■ 新型冠状病毒感染症的详细信息从这里确认

- 爱知县 新型冠状病毒感染症对策网站
<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi>
- 厚生劳动省 关于新型冠状病毒感染症
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html
- 法务省 外国人生活支援门户网站
http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html



※不知道往哪里咨询的时候，需要翻译的时候，请给爱知多文化共生中心打电话。

爱知多文化共生中心 电话号码 **052-961-7902** 爱知县国际交流协会内

周一～周六 10:00 ~18:00

【对应语言】日语、葡萄牙语、西班牙语、英语、中文、菲律宾语/塔加洛语、越南语、尼泊尔语、印度尼西亚语、泰语、韩语、缅甸语

Mag-ingat para hindi magkasakit sa new corona virus!

Umiwas sa Tatlong (M)

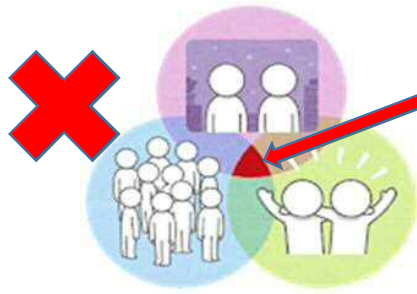
① Ang sirkulasyon ng hangin sa silid ay hindi nagbabago
「Mahirap pasukan ng hangin na may mahinang bentilasyon」



② Pagtitipon ng maraming tao 「Masikip na lugar na may mahinang bentilasyon」



③ Pakikipag-usap ng malapitan sa tao
「malapitan pag-uusap sa masikip na lugar」



Mataas ang tyansa ng pagkakaroon ng cluster kapag ang tatlong M ay pinagsama sama

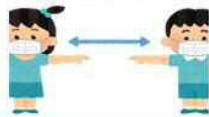
※Bilang karagdagan, disinfect ang mga bagay na ginagamit ng maraming tao

Mag-ingat sa masikip na lugar o malapitang pag-uusap, hindi lamang sa loob ng bahay pati sa labas din!

Mag suot tayo ng Mask



Panatilihin ang tamang distansya sa ibang tao
(hangat maari 2m)



Iwasan ang makipag kamayan at pagyakap



Iwasan ang Kumain sa mataong lugar

★ Mag ingat ang mga mag paparty sa bahay at pag-uumpukan sa pag babarbeque



Buksan ang mga bintana at pintuan para mapalitan ang hangin ng maraming beses



Umawit o magsaya panatilihin ang sapat na distansya o gawin ito sa online



Bawasan ang pag-uusap sa mga tren at elevator



Hugasan ng maraming beses ang kamay at disimpektahin ang iyong mga kamay at daliri

Tamang paraan ng paghuhugas ng kamay



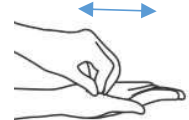
①Lagyan ng sabon ang palad saka hugasan ang kamay



②Hugasan ang likod ng iyong kamay



③Hugasan ang pagitan ng iyong mga daliri



④Hugasan ang dulo ng daliri



⑤Hugasan ang hinlalaki



⑥Hugasan ang banda sa Pulso ng kamay



⑦Banlawan ang sabon ng tubig at punasan ito ng twalya.



- Kung pupunta sa mga tindahan bilang isang customer, sumunod sa patakaran ng tindahan para maiwasan ang pagkalat ng sakit.
- Kung maaari, mangyaring pumunta sa tindahan na may sticker sa kanan. Ito ay isang tindahan na nag-iingat para hindi kumalat ang sakit.



■ Iclick dito Para sa iba pa impormasyon sa new corona virus impeksyon

- Aichi ken Site para sa pagkontrol ng new coronavirus impeksyon
<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi>



- Ministry of Health, Labor and Welfare Tungkol sa new coronavirus impeksyon
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html



- Ministry of Justice Ang Portal site ay Suporta para sa buhay ng mga dayuhan
http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html



※Kung hindi mo alam kung saan ka sasangguni, o kung kailangan mo ng isang interpreter, mangyaring tawagan ang Aichi Multicultural Center.

Aichi Multicultural Center numero ng telepono **052-961-7902**
Sa loob ng Aichi International Association

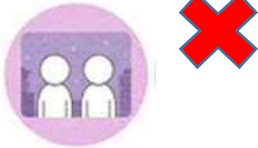
Lunes hanggang Sabado 10:00 ~18:00

[Mga sinusuportahang wika] Japanese, Portuguese, Spanish, English, Chinese, Filipino / Tagalog, Vietnamese, Nepalese, Indonesian, Thai, Korean, Myanmar

Hãy cẩn thận để không bị bệnh do virus corona chủng mới.

Hãy tránh khỏi 3 tình huống “mật”!

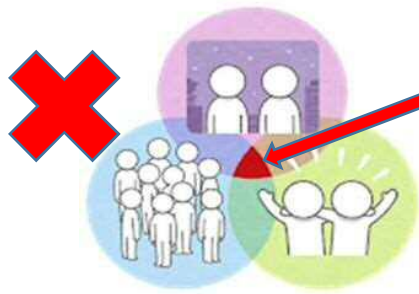
① 「Không gian kín」
nơi không khí trong
phòng lưu thông kém.



② 「Không gian dày
đặc」 nơi tập trung
đông người với mật độ
cao.



③ 「Tiếp xúc cận
cảnh」 đứng gần
nhau nói chuyện.



**Nơi mà 3 tình huống “mật” đều có thì
rủi ro phát sinh lây lan tập thể rất
cao!**

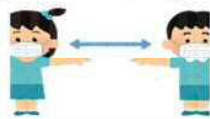
※Ngoài ra, hãy khử trùng các vật dụng dùng
chung với nhiều người.

Hãy cẩn thận với đám đông và tiếp xúc gần cả trong nhà và ngoài trời!

Hãy đeo khẩu trang.



Hãy giữ khoảng cách tiếp xúc với người
khác
(ít nhất là 2 mét)



Tránh bắt tay và ôm.



Tránh ăn theo nhóm đông người.

★Hãy cẩn thận với các
bữa tiệc tại nhà và tiệc
nướng!



Mở cửa sổ, cửa ra vào và lưu thông
không khí nhiều lần.



Hát và cổ vũ ở khoảng cách vừa đủ
hoặc tổ chức trực tuyến.



Giảm các cuộc trò chuyện trên tàu và
thang máy.

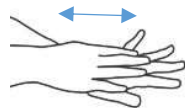


Hãy rửa tay thường xuyên, khử trùng bàn tay và ngón tay.

Cách rửa tay đúng cách.



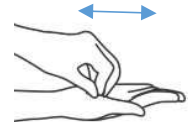
① Lấy xà phòng và rửa lòng bàn tay.



② Rửa mu bàn tay.



③ Rửa các kẽ ngón tay.



④ Rửa đầu ngón tay.



⑤ Rửa ngón tay cái.



⑥ Rửa cổ tay.



⑦ Xả sạch xà phòng với nước và lau sạch bằng khăn.



- Khi đến cửa hàng với tư cách là khách hàng, hãy tuân thủ các quy tắc của cửa hàng để ngăn chặn sự lây lan của dịch bệnh.
- Nếu có thể, vui lòng đến cửa hàng có nhãn dán bên phải. Cửa hàng cẩn thận tránh sự lây lan của dịch bệnh.



■ Bấm vào đây để biết thêm thông tin về bệnh truyền nhiễm virus corona chủng mới.

- Tỉnh Aichi Trang web về biện pháp phòng chống bệnh truyền nhiễm virus corona chủng mới.

<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi>



- Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi. Về bệnh truyền nhiễm virus corona chủng mới.

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html



- Bộ Tư pháp. Cổng thông tin hỗ trợ cuộc sống người nước ngoài.

http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html



※ Nếu không biết tư vấn ở đâu, hoặc nếu cần thông dịch viên, vui lòng gọi cho Trung tâm đa văn hóa tỉnh Aichi.

Trung tâm đa văn hóa tỉnh Aichi. Số điện thoại. **052-961-7902**

Trong Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Aichi.

Từ thứ hai đến thứ bảy. 10:00 ~18:00

[Ngôn ngữ được hỗ trợ] Tiếng Nhật, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Philippines / tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Indonesia, tiếng Thái, tiếng Hàn, tiếng Myanmar.

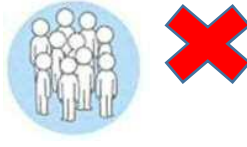
नयाँ कोरोना भाइरसबाट सावधान रहनुहोस्

यी तीन सघन बाट टाढा रहनुहोस्

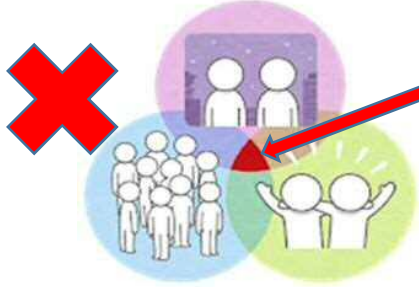
① हावा परिवर्तन नहुने ठाउँ
「बन्द कोठा」



② धेरै व्यक्तिहरू भेला भयको
ठाउँ 「भिडभाड」



③ नजिक बसेर व्यक्तिहरूसँगको
कुराकानी 「नजिकबाट कुराकानी」



जब यी तीन क्लस्टर (गठन) भयमा
प्रकोपको उच्च जोखिम छ

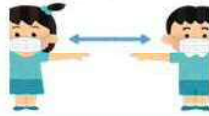
※ यस बाहेक, साझेदारी प्रयोग गर्नुहुने वस्तुहरू कीटाणुरहित
गर्नुहोस्।

बन्द कोठा भित्र मात्र नभयर बाहिर पनि कृपया भीड र नजिकताको बारेमा सावधान हुनुहोस् !

मास्क लगाउनुहोस्



अन्य व्यक्तिबाट पर्याप्त दूरी कायम राखौं
(सकेसम्म २ मिटर)



हात मिलाउने र अंगालो हाल्ने नगरौं



ठुलो समूहमा खाने नगरौं
★ घरको पार्टीहरू र
बार्बेक्यूहरूका लागि
होशियार रहौं !



झ्याल ढोका खोल्नुहोस् र हावा पटक पटक
बदलौं



गीत र हर्षोल्लास पर्याप्त दूरी राख्नुहोस् वा
अनलाइन बाट गरौं

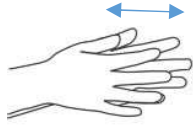


रेल र लिफ्टमा कुराकानी कम गरौं

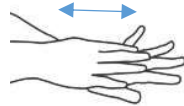


हातहरू बारम्बार धुने र हात र औंलाहरू कीटाणुरहित गरौं

हात धुने सहि तरिका



① साबुन लगायर हत्केला धुने



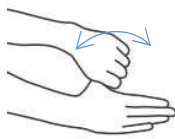
② हात(हत्केला)को पछाडि धुनुहोस्



③ औंलाहरूको बीच (कापा) धुनुहोस्



④ औंलाहरू धुनुहोस्



⑤ बुढी औंला धुनुहोस्



⑥ नाडी धुनुहोस्



⑦ साबुनलाई पानीले पखालेर, तौलियाले पुछनुहोस्



- ग्राहकको रूपमा पसलमा जाँदै हुनुहुन्छ भने , रोग फैलन नदिनाकलागी , कृपया पसलको नियमहरूको पालना गर्नुहोस्
- सकेसम्म,दाहिनेतिरको स्टीकर टाँसेको स्टोरमा जानुहोला त्यो रोग फैलिन नदिनाका लागि नियम पालन गरेको पसल हो



■ नयाँ कोरोनाभाइरस संक्रमणको बारेमा थप जानकारीको लागि यहाँ क्लिक गर्नुहोस्

• आइची केन नयाँ कोरोना भाइरस संक्रमण नियन्त्रण साइट
<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi>



• स्वास्थ्य, श्रम र कल्याण मन्त्रालय नयाँ कोरोनाभाइरस संक्रमणको बारेमा
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html



• न्याय मन्त्रालय विदेशी जीवनरक्षा (सेइखचु)समर्थन पोर्टल साइट
http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html



※ यदि तपाईंलाई कहाँ परामर्श गर्ने थाहा छैन, वा तपाईंलाई दोभाषे चाहिएको खण्डमा, आइची बहु-सांस्कृतिक केन्द्रमा कल गर्नुहोस्।

आइची बहुसांस्कृतिक केन्द्र(आइची ताबुन्खा क्योसेइ सेन्टर)

फोन नम्बर **052-961-7902** आइची अन्तर्राष्ट्रिय संघ भित्र (आइचीकेन कोकुसाई कोरिउ क्योखाई नाई)

सोमबार ~शनिवार 10:00 ~18:00

[समर्थित भाषा] जापानी, पोर्तुगाली, स्पेनिश, अंग्रेजी, चिनियाँ, फिलिपिनो / तागालोग, भियतनामी, नेपाली, इन्डोनेसियाली, थाई, कोरियाली, म्यानमार

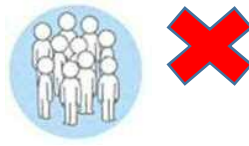
Hati-hati jangan sampai terjangkit Virus Korona Baru!

Hindari tiga "Kepadatan"!

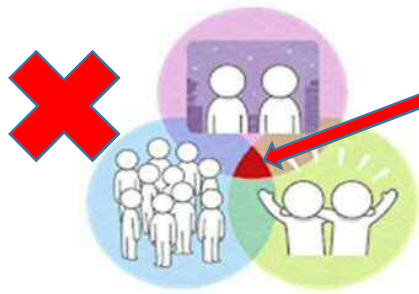
① "Ruang tertutup" tanpa ventilasi di dalam ruangan



② "Ruang berkerumun" yang banyak orang berkumpul



③ "Kerapatan ruang" ketika berbicara dekat dengan orang



Ketika tiga "Kepadatan" terkumpul, ada risiko tinggi pembentukan cluster!

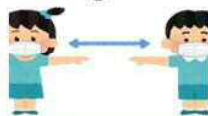
※Selain itu, lakukanlah disinfeksi barang-barang yang digunakan bersama.

Berhati-hatilah agar tidak berkumpul ramai atau berkumpul dekat, tidak hanya di dalam ruangan tetapi juga di luar ruangan!

Pakailah Masker



Jagalah jarak cukup dari orang lain (sebisa mungkin 2m)



Hindari berjabat tangan dan memeluk



Hindarilah makan bersama kelompok besar

★Hati-hati dengan pesta rumah dan barbekyu juga!



Gantilah udara berkali-kali dengan membuka jendela dan pintu



Bernyanyi dan bersorak pada jarak cukup atau lakukan secara online



Kurangi percakapan di dalam kereta dan lift

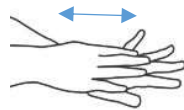


Cuci tangan sesering dan disinfeksi tangan dan jari

Cara mencuci tangan dengan benar



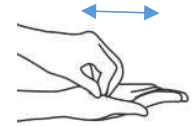
①Cuci telapak tangan dengan sabun



②Cuci punggung tangan



③Cuci sela-sela jari



④Cuci ujung jari



⑤Cuci jempol



⑥Cuci pergelangan tangan






⑦Siram dengan air dan lap dengan handuk



- Saat Anda pergi ke toko sebagai pelanggan, harap ikuti aturan toko untuk mencegah penyebaran penyakit.
- Jika memungkinkan, silakan pergi ke toko dengan stiker di sebelah kanan. Ini adalah toko yang berhati-hati agar tidak menyebarkan penyakit.



■ Dari sini untuk informasi lebih lanjut tentang infeksi Virus Korona Baru

- Prefektur Aichi Situs penanggulangan infeksi Virus Korona Baru
<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi> 
- Kementerian Kesehatan, Perburuhan dan Kesejahteraan Tentang infeksi Virus Korona Baru
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html 
- Kementerian Kehakiman Situs portal dukungan kehidupan orang asing
http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html 

※Jika Anda tidak tahu harus berkonsultasi ke mana, atau jika Anda membutuhkan penerjemah, silakan hubungi Pusat Multikultural Aichi

Pusat Multikultural Aichi Nomor telepon **052-961-7902**

Di dalam Asosiasi Internasional Aichi

Senin ~ Sabtu 10:00 ~18:00

【Bahasa yang didukung】 Bahasa Jepang, Bahasa Portugis, Bahasa Spanyol, Bahasa Inggris, Bahasa Cina, Bahasa Filipina / Tagalog, Bahasa Vietnam, Bahasa Nepal, Bahasa Indonesia, Bahasa Thailand, Bahasa Korea, Bahasa Myanmar

กรณาระวังการป่วยด้วยไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่!

หลีกเลี่ยง3ความ «หนาแน่น» !

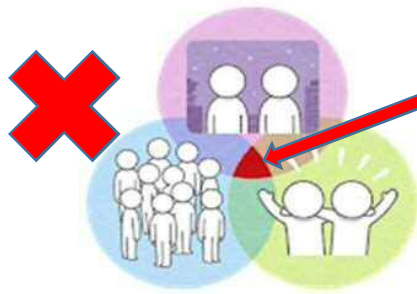
①พื้นที่ซึ่งไร้การระบายอากาศ
«พื้นที่อากาศไม่ถ่ายเท»



②พื้นที่ซึ่งมีผู้คนรวมตัวกัน
«พื้นที่คนแออัด»



③การสนทนาในระยะใกล้
«ความใกล้ชิด»



เมื่อมีการรวมตัวกันของความ «หนาแน่น» ทั้ง 3 จะเป็นภาวะที่มีความเสี่ยงสูงต่อการติดเชื้อ !

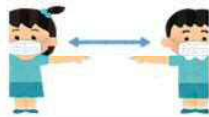
※นอกจากนี้ควรฆ่าเชื้อสิ่งของที่ใช้ร่วมกัน

ไม่เพียงแต่ในห้องเท่านั้น ต่อให้เป็นข้างนอกก็ควรระวังพื้นที่คนพลุกพล่านและการอยู่ใกล้ผู้อื่น

ควรสวมหน้ากากอนามัย



รักษาระยะห่างจากผู้อื่นให้เพียงพอ
(หากเป็นไปได้ควรอยู่ห่างที่ระยะ
2 เมตร)



หลีกเลี่ยงการจับมือและการกอด



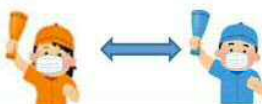
หลีกเลี่ยงการรับประทานอาหารเป็นกลุ่มใหญ่
★ ระวังกรณีจัดปาร์ตี้ที่บ้าน
และบาร์บีคิว!



เปิดหน้าต่างและประตูเพื่อให้อากาศถ่ายเทหลาย
ๆ ครั้ง



ขณะที่ร้องเพลงหรือเชียร์ควรเว้นระยะห่างให้เพียงพอ
หรือใช้วิธีทางออนไลน์



ลดการสนทนาบนรถไฟและลิฟต์

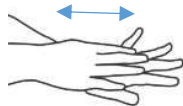


ล้างมือบ่อย ๆ และฆ่าเชื้อมือกับน้ำ

การล้างมือที่ถูกต้อง



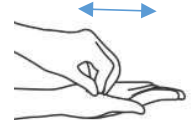
① ใส่สบู่แล้วล้างบริเวณฝ่ามือ



② ล้างบริเวณหลังมือ



③ ล้างระหว่างนิ้ว



④ ล้างส่วนของปลายนิ้ว



⑤ ล้างส่วนของหัวแม่มือ



⑥ ล้างบริเวณข้อมือ



⑦ หลังจากล้างสบู่ออกด้วยน้ำแล้วให้ใช้ผ้าขนหนูเช็ดให้สะอาด



- เมื่อคุณไปที่ร้านค้าในฐานะลูกค้าโปรดปฏิบัติตามกฎของร้านเพื่อป้องกันการแพร่กระจายของการป่วย
- ถ้าเป็นไปได้โปรดใช้บริการในร้านค้าที่มีสติกเกอร์ด้านขวา ซึ่งเป็นร้านที่ระวังไม่ให้เชื้อโรคแพร่ระบาด



■ คลิกที่นี่เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการติดเชื้อโคโรนาไวรัสสายพันธุ์ใหม่

- จังหวัดไอจิ เว็บไซต์มาตรการตอบสนองการติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่
<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi>
- กระทรวงสาธารณสุขแรงงานและสวัสดิการ เกี่ยวกับการติดเชื้อโคโรนาไวรัสสายพันธุ์ใหม่
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html
- กระทรวงยุติธรรม เว็บไซต์ให้ความช่วยเหลือการใช้ชีวิตของชาวต่างชาติ
http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html



※ หากคุณไม่ทราบว่าจะปรึกษาที่ไหนหรือต้องการสำเนาโปรดโทรติดต่อศูนย์ให้ความช่วยเหลือหลากหลายทางวัฒนธรรมของไอจิ

ศูนย์หลากหลายทางวัฒนธรรมไอจิ หมายเลขโทรศัพท์ **052-961-7902**

ภายในสมาคมนานาชาติไอจิ

วันจันทร์ - วันเสาร์ 10:00 ~ 18:00

[ภาษาที่รองรับ] ญี่ปุ่น, โปรตุเกส, สเปน อังกฤษ, จีน, ฟิลิปปินส์ / ตากาล็อก, เวียดนาม, เนปาล, อินโดนีเซีย, ไทย, เกาหลี, เมียนมาร์

신종 코로나 바이러스 질병에 걸리지 않도록 조심합시다 !

세 가지 [밀]을 피합시다 !

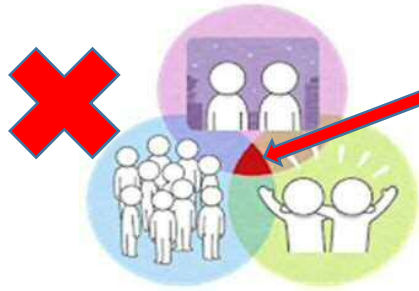
① 방 안의 환기가 잘 안되는 [밀폐된 공간]



② 수많은 사람들이 모인 [밀집된 공간]



③ 가까이서 사람과 대화하는 [밀접 접촉]



세 가지 [밀]이 모이면,
클러스터(집단) 발생의 리스크가
높습니다 !

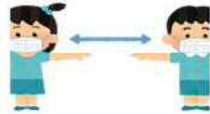
※이밖에 공동으로 사용하는 물품은 소독 등을 실시하여 주십시오.

실내뿐만 아니라, 실외에서도 밀집·밀접에 주의하여 주십시오!

마스크를 착용합시다



사람과 충분한 거리를 둡시다
(되도록이면 2 미터)



악수나 포옹은 삼가합시다



다수인원의 식사는 삼가합시다

★홈파티나 바베큐도
요주의 !



창문이나 문을 열어 자주 환기를 합시다



노래나 응원은 충분한 거리를 두거나
온라인으로 실시합시다



전철이나 엘리베이터에서의 대화는
줄입니다



자주 손 씻고, 손과 손가락을 소독합시다

올바른 손씻기 방법



- 손님이 가게 등에 갈 때는, 질병이 확산되지 않기 위한 가게의 규칙을 잘 지켜주십시오.
- 될수록 오른쪽 스티커가 붙어 있는 가게로 가 주시기 바랍니다. 병이 확산되지 않도록 조심하는 가게입니다.



■ 신종 코로나 바이러스 감염증에 대한 자세한 정보는 여기로

• 아이치 현 신종 코로나 바이러스 감염증 대책 사이트
<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi>



• 후생노동성 신종 코로나 바이러스 감염증에 대해서
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html



• 법무성 외국인 생활 지원 포털 사이트
http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html



※ 상담처를 모를 때, 통역이 필요할 때는 아이치 다문화 센터에 전화 주세요.

아이치 다문화 센터 전화번호 **052-961-7902** 아이치현 국제교류협회 내

월요일~토요일 10:00 ~18:00

【대응 언어】 일본어, 포르투갈어, 스페인어, 영어, 중국어, 필리피노/타갈로그어, 베트남어, 네팔어, 인도네시아어, 태국어, 한국어, 미얀마어

COVID -19 ကိုရိုနာ ဗိုင်းရပ်(စ်) ရောဂါ မပြန့်ပွားအောင် ကာကွယ်ပါ !

"ထူထပ် သိပ်သည်း လှောင်ပိတ် သော" ခုခံအား ရှောင်ကျဉ်ပါ !

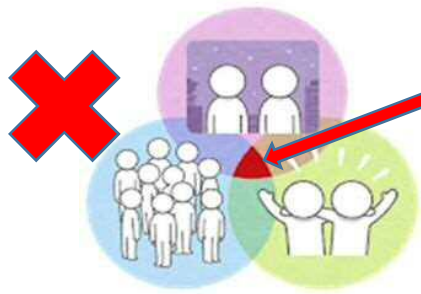
၁. အခန်းတွင်း လေမဝင် ထွက်နိုင်သော "လှောင်ပိတ် သော နေရာ"



၂. လူအများစုဝေးသော "ထူထပ် သော နေရာ"



၃. နီးကပ်စွာ စကား ပြောဆိုနိုင်သော "နီးကပ် သော နေရာ"



ဤခု နှင့်ဆက်စပ်မိလျှင် အုပ်စုလိုက် ကူးစက်ခြင်းများ ဖြစ်နိုင်ချေ များနိုင်ပါသည်။

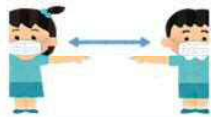
※ထို့အပြင်၊ အတူအကွ အသုံးပြုသော ပစ္စည်းများ အား ပိုးသတ်ဆေး ဖြန်းခြင်းများ ပြုလုပ်ပါ။

အိမ်အတွင်း အပြင် လူစုဝေးခြင်းများနှင့်အနီးကပ် တွေ့ဆုံခြင်း များအားဂရုပြု ရှောင်ကျဉ်ပါ။

မတ်(စ်)တပ်ဆင်ပါ။



တစ်ယောက်နှင့်တစ်ယောက် ကြား အကွာအဝေး ခြားပါ။
(ဖြစ်နိုင်လျှင် ၂မီတာခြားပါ။)



လက်ဆွဲနှုတ်ဆက်ခြင်းများ ဖက်လှဲတကင်း လုပ်ခြင်းများ ရှောင်ကျဉ်ပါ။



လူအများ စုဝေး၍ စားသောက် ခြင်း များ ရှောင်ကျဉ်ပါ။
★အိမ်တွင်းပါတီပွဲပြုလုပ်ခြင်းများ နှင့်
ကာကီကျူး ကျင်းပခြင်းများ ရှောင်ကျဉ်ပါ။



ပြတင်း တံခါးပေါက်များ အား ဖွင့်ထားခြင်း ဖြင့် လေဝင်လေထွက် ကောင်းမွန်အောင်ပြုလုပ်ပါ။



သီချင်းဆိုခြင်းများနှင့် အားပေးမှုများအား အကွာအဝေး အလုံအလောက်ခြား၍ သော်ငယ်၊ အွန်လိုင်းမှသော်ငယ် ပြုလုပ်ပါ။



ရထားနှင့် စက်လှေကား စီးရာတွင် စကားပြောခြင်းအား ရှောင်ကျဉ်ပါ။



မကြာခဏလက်ဆေးခြင်း၊ လက် နှင့် လက်ချောင်း များအား ပိုးသတ်ဆေး အသုံးပြုပါ။

မှန်ကန်သော လက်ဆေးနည်း



၁. ဆပ်ပြာအသုံးပြု၍ လက်ဖဝါး ကိုဆေးပါ။



၂. လက်ဖမိုး ကိုဆေးပါ။



၃. လက်ချောင်းကြားကိုဆေးပါ။



၄. လက်ချောင်းထိပ်ကိုဆေးပါ။



၅. လက်မကိုဆေးပါ။



၆. လက်ကောက်ဝတ်ကိုဆေးပါ။



၇. ရေနှင့် ဆပ်ပြာကိုဆေးချပြီး လက်သုတ်ပဝါနှင့် သုတ်ပါ။



- ဧည့်သည်အနေဖြင့် ဆိုင်များအား သွားရောက်ရာတွင်၊ ရောဂါ မပြန့်ပွားအောင် ဆိုင်မှ စီမံချမှတ်ထား သည့် စည်းမျဉ်းအတိုင်း လိုက်နာပေးပါရန်။
- ဖြစ်နိုင်လျှင် ညာဘက်တွင်စတစ်ကာ ကပ်ထားသော ဆိုင်များ သို့သာ သွားရောက်ပါ။ ရောဂါမပြန့်ပွား အောင် လိုက်နာသော ဆိုင် များဖြစ်ပါသည်။



■ COVID -19 ကိုရိုနာ ဗိုင်းရပ်(စ်) ကူးစက် ရောဂါ နှင့် စပ်လျဉ်းသော အသေးစိတ်အချက် အလက် များ

• အိုင်းချိုခရိုင် COVID -19 ကိုရိုနာ ဗိုင်းရပ်(စ်) ကူးစက် ရောဂါ စီမံထိန်းချုပ်သော ဆိုက်(ဒ်) <https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi>



• ကျန်းမာရေးနှင့်အလုပ်သမားရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန COVID -19 ကိုရိုနာ ဗိုင်းရပ်(စ်) ကူးစက် ရောဂါနှင့် စပ်လျဉ်းသော https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html



• တရားရေး ဝန်ကြီးဌာန နိုင်ငံခြားသားများ ၏ ဘဝနေထိုင်ရေး အထောက်အကူ ပြု အွန်လိုင်းဆိုက်(ဒ်) http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html



※မည်သည့်နေရာတွင် တိုင်ပင်ဆွေးနွေး ရမည်ကို မသိလျှင်ဖြစ်စေ၊ စကားပြန် အကူအညီ လိုအပ်လျှင် ဖြစ်စေ၊ အိုင်းချိုယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံစင်တာ သို့ ဖုန်းဖြင့်ဆက်သွယ် မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

အိုင်းချိုယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံစင်တာ ဖုန်းနံပါတ် **052-961-7902** အိုင်းချိုခရိုင် နိုင်ငံတကာ နီးနှော ဖလှယ်မှု အသင်း တနင်္လာနေ့မှ စနေနေ့ 10:00 ~ 18:00

[ဘာသာစကား] ဂျပန်ဘာသာ၊ ပေါ်တူဂီဘာသာ၊ စပိန်ဘာသာ၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာ၊ တရုတ်ဘာသာ၊ ဖိလစ်ပိုင်ဘာသာ/တဂါလော့(ဂ်)ဘာသာ၊ ဗီယက်နမ်ဘာသာ၊ နီပေါဘာသာ၊ အင်ဒိုနီးရှားဘာသာ၊ ထိုင်းဘာသာ၊ ကိုရီးယားဘာသာ၊ မြန်မာဘာသာ